

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 19 (1957)
Heft: 9

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

OLMA St-Gall
du 10 au 20 octobre 1957

Per L 137
26. Sep. 1957

19^e année

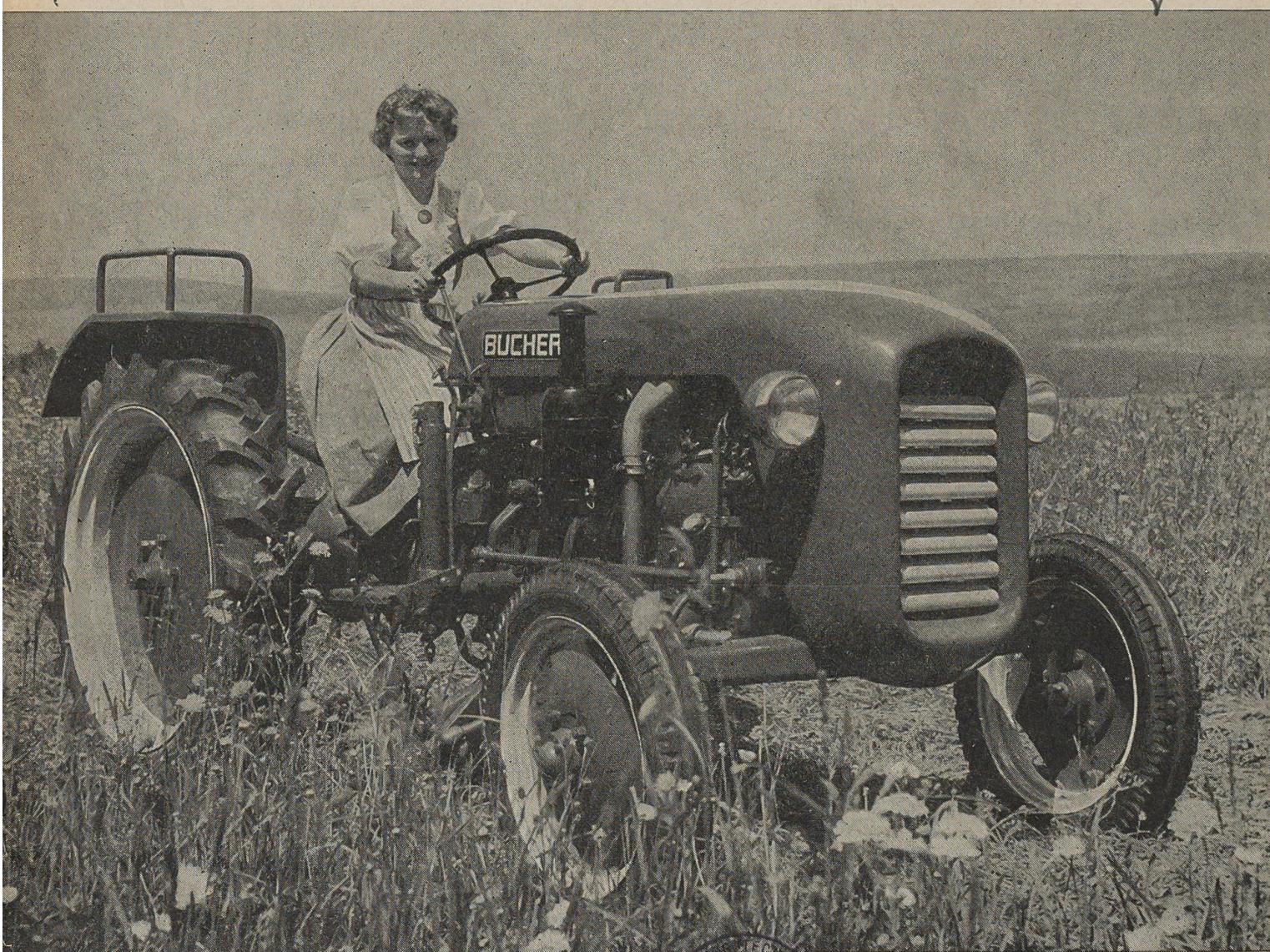
9 - 1957

Supplément: LE COURRIER DE L'IMA

LE TRACTEUR

et la machine agricole

PÉRIODIQUE MENSUEL DE L'ASS. SUISSE DE PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS

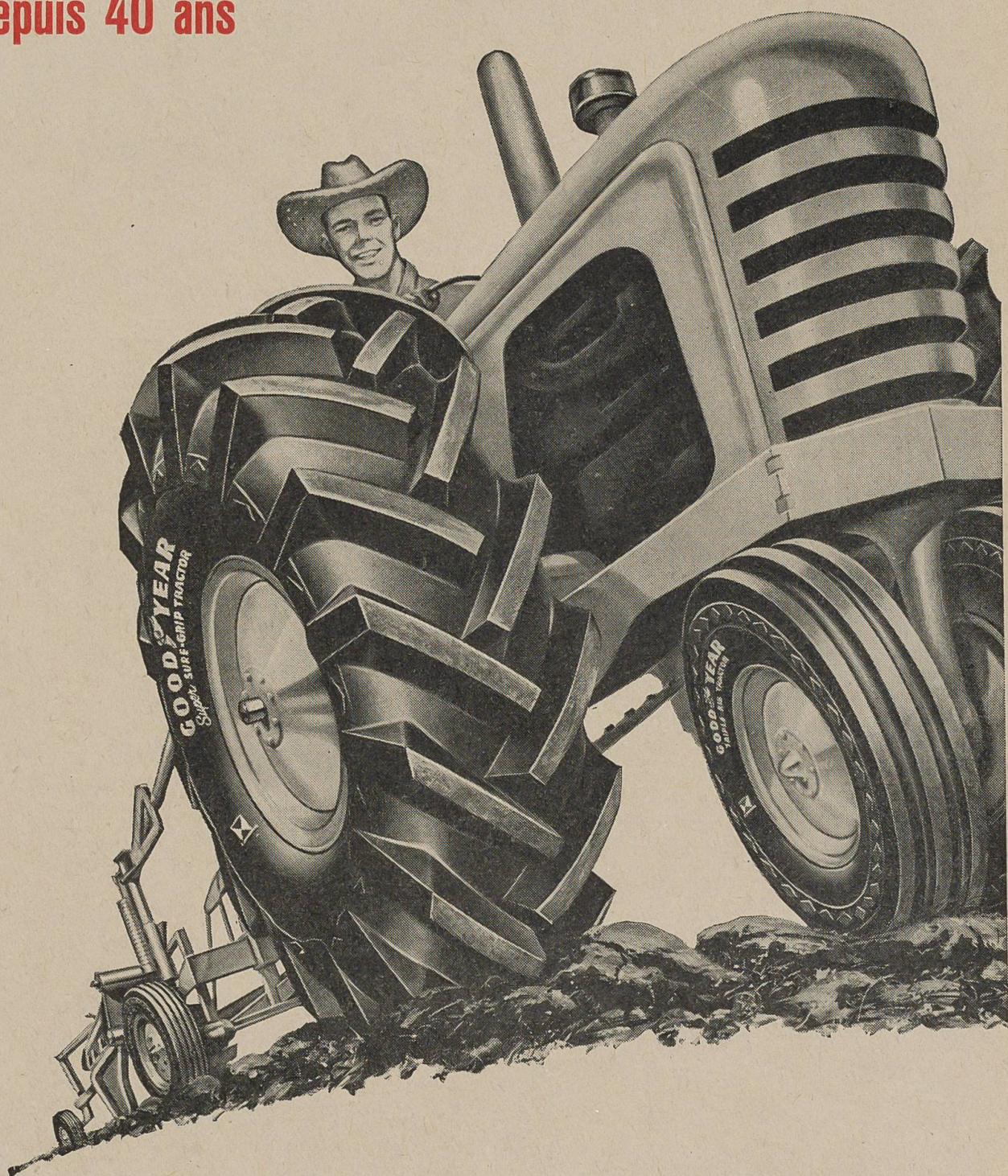


Le tracteur polyvalent par excellence, avec fixations rapides pour les outils devant,
derrière et sur le côté, ainsi que moteur Diesel refroidi par air, très économique.



GOOD^{WINGFOOT} YEAR

le pneu le plus vendu dans le monde —
depuis 40 ans



Pour votre tracteur exigez le pneu avec la
grande traction qui se nettoie de lui-même

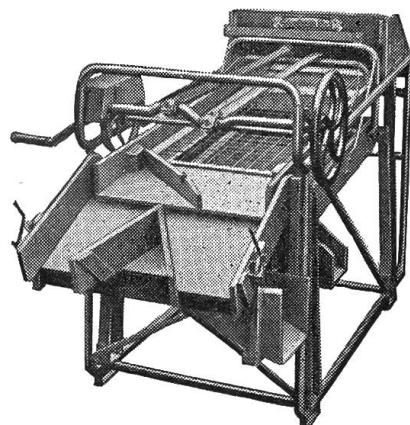
GOOD^{WINGFOOT} YEAR
SUPER SURE GRIP

GOODYEAR, Pneu-Import S.A., Zurich, Utoquai 29, Tél. (051) 34 56 56

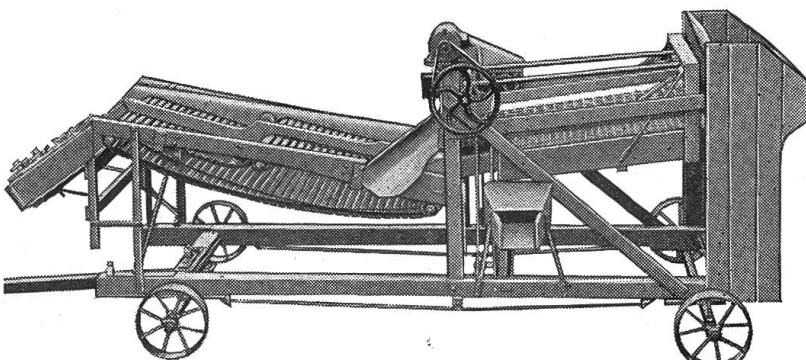
Trieurs à pommes de terre

„Diadem“

L'agriculteur, soucieux de mettre sur le marché des pommes de terre répondant aux exigences élevées du consommateur, ne saurait se passer d'un trieur avec ruban de sélection. Dans la plupart des cas, le trieur DIADEM 1 V (livrable avec ruban de sélection amovible), ou le modèle transportable Trumpf 3 suffit. Pour les grosses exploitations ou les sociétés d'agriculture, nous avons à disposition des machines à grande capacité avec rubans d'alimentation et de chargement.



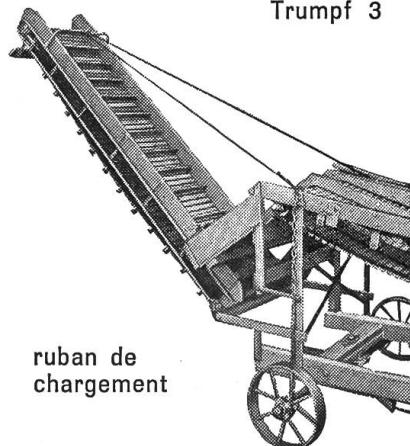
Diadem 1 V



Trumpf 3

Il est bon de prévoir ces machines dès le début avec moteur électrique adossé. Ces moteurs sont livrables aujourd'hui avec variateur de vitesse permettant d'adapter le mouvement des cibles aux différentes sortes de tubercules.

Nous vous enverrons volontiers sur demande nos prospectus et prix courants et sommes à votre disposition pour nous occuper sur place de vos problèmes.



ruban de chargement

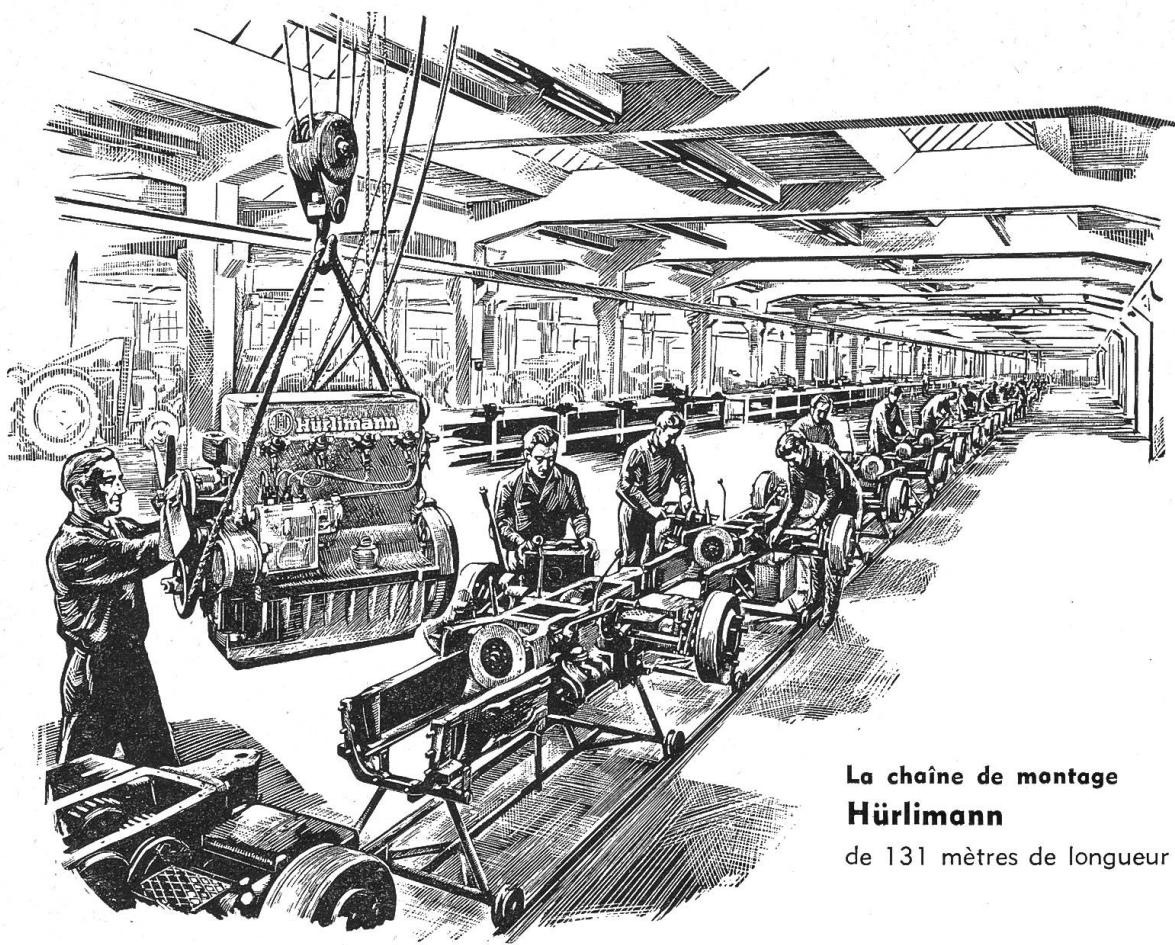
Découper et envoyer dans enveloppe ouverte affranchie de 5 cts. à

AEBI & CO., Fabrique de machines, BERTHOUD

Téléphone 034 / 2 33 01

Veuillez m'envoyer sans engagement prospectus et prix des trieurs à pommes de terre.

Adresse: _____



La chaîne de montage
Hürlimann
de 131 mètres de longueur

Le moteur est la partie vitale du tracteur

Que vaudrait un châssis sans moteur ?

Hürlimann est le seul fabricant suisse de tracteurs

**qui construit lui-même tous les
moteurs équipant ses tracteurs**

C'est en ceci que réside l'avantage immense pour notre agriculture

Pour le ravitaillement de notre pays en denrées alimentaires, le tracteur est la machine qui occupe la première place.

Il doit donc être de fabrication suisse, car en cas d'un nouvel isolement de notre pays, les pièces détachées pour les moteurs étrangers ne seront plus disponibles, et le tracteur, qui devrait alors donner son plein rendement, est mis hors service, parce que les pièces détachées nécessaires ne peuvent plus être importées.

Celui qui pense à l'avenir doit se rendre compte qu'il est faux de vouloir acheter un tracteur qui n'est que partiellement fabriqué dans notre pays et dont la principale pièce vitale provient de l'extérieur.

Celui qui voit loin, mais dont l'outillage du domaine ainsi que tous ses instruments aratoires sont complètement motorisés, sait qu'en cas d'une nouvelle crise internationale toujours possible, il ne disposera plus daucun moyen de traction, si les pièces pour son moteur étranger ne peuvent plus être importées.

Celui qui pense à ce qui peut arriver, constate **qu'il serait imprudent, dans un moment où notre ravitaillement national conseille continuellement le stockage de denrées alimentaires**, d'acheter un tracteur équipé d'un moteur étranger, achat dont l'importance est grande, parce que l'on ne pourra pas compter sur lui en toute occasion.

Par suite de cette considération si importante,

près de 10 000 tracteurs Hürlimann

ont été achetés en Suisse, car toutes les pièces détachées peuvent s'obtenir à n'importe quel moment par le prochain train postal.

L'économie maximum en carburant obtenue par un moteur suisse, le fut par le Diesel Hürlimann

Lors de la grande expertise de l'IMA, en février 1957, ce fut un tracteur Hürlimann qui, parmi une trentaine de tracteurs présentés, a obtenu le meilleur résultat avec une consommation de **179,5 g** de carburant par CV/heure.

Hürlimann construit 4 types de tracteurs, correspondant aux exigences de notre agriculture nationale:

D 60 30 CV 5 vitesses AV, dont 1 marche rampante, et 1 marche AR
D 80 30 CV 10 vitesses AV, dont 2 marches rampantes, et 2 marches AR
D 80K 38 CV avec suralimenteur d'air, 10 vitesses AV, dont 2 marches rampantes, et 2 marches AR
D 100 45 CV 10 vitesses AV, dont 2 marches rampantes, et 2 marches AR

Les tracteurs D 80 et D 100 peuvent être livrés avec prise de force indépendante de l'embrayage de la boîte des vitesses, afin que les machines accessoires mues par la prise de force continuent à tourner au moment du changement des vitesses ou pendant l'arrêt momentané du tracteur. Ce n'est que par le débrayage de la prise de force elle-même, par la même pédale, que l'on peut arrêter la machine aratoire. Ce double embrayage est très important pour beaucoup de machines agricoles entraînées par la prise de mouvement.

Le relevage hydraulique Hürlimann-Duplex, seul en son genre, possède un réglage automatique en profondeur de la suspension en 3 points, ainsi qu'une hydraulique latérale entièrement indépendante avec vitesse normale et vitesse accélérée. La pompe hydraulique est entraînée directement par le moteur. L'hydraulique est de ce fait toujours prête à entrer en action dès que le moteur tourne, ce qui est un avantage énorme en comparaison avec les anciens montages des pompes où l'hydraulique ne fonctionne plus lorsque le moteur est débrayé.

Tous les tracteurs Hürlimann sont complètement normalisés pour les accessoires agricoles. Les instruments aratoires portés de n'importe quel genre peuvent être montés derrière, au milieu ou devant. Il est faux de penser qu'on doit acheter un tracteur à cause de ses instruments portés. Ceux-ci s'adaptent sans autre au tracteur Hürlimann à usages multiples.

- Nous vous invitons à aller voir les tracteurs Hürlimann à usages multiples qui du point de vue de la construction sont fort en avance sur leur époque, en vous adressant à notre représentant le plus proche.



**Un tracteur vraiment suisse
doit posséder aussi un moteur suisse**

Hürlimann